

Seasons in the sun

„In den Gärten der Zeit“ (Le Moribond)

Engl. Text: Rod McKuen
Deutscher Spezialtext: Gerd Müller-Schwanke

Musik und Originaltext: Jacques Brel
Chorbearbeitung: **Pasquale Thibaut**

Klavier

The piano introduction consists of four measures. The right hand starts with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a 7/8 time signature. It begins with a quarter rest followed by a series of eighth notes: G4, A4, B-flat4, C5, B-flat4, A4, G4. The left hand starts with a bass clef and a whole note G3. The second measure features a 7/8 time signature and a series of eighth notes: G3, A3, B-flat3, C4, B-flat3, A3, G3. The third and fourth measures continue with similar rhythmic patterns and chordal accompaniment.

5

1. A - dieu, mein Freund, es kommt die Zeit, du weißt, die stil - le Zeit zu
1. Good - bye to you my trust - ed friend, we've known each other since we were

1. Ja, es kommt die Zeit, die Zeit zu
1. Friend, my trust - ed friend, we've known since

The vocal line for measures 5-7 is written in a treble clef with a key signature of two flats and a 7/8 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef. A large watermark is overlaid on the page: "Probepartitur Das Fotokopieren und Abschreiben von Noten ist gesetzlich verboten und wird strafrechtlich verfolgt!"

8

geh'n, mein Freund, hat un - sern Som - mer welk ge - macht.
nine or ten. — To - geth - er we've climbed hills and trees,

geh'n, mein Freund, zu geh'n, sie hat den Som - mer welk ge -
nine or ten. To - geth - er we've climbed hills, climbed hills and

The vocal line for measures 8-10 continues in the same key and time signature. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand, with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

11 Bei - de ha - ben wir ge - weint, bei - de ha - ben wir ge -
learned of love and A B C's, skinned our hearts and skinned our

macht. Bei - de ha - ben wir ge - weint, bei - de ha - ben wir ge -
trees, learned of love and A B C's, skinned our hearts and skinned our

13 lacht. Und wie aus fer - nen Bäu - men fällt das Laub ver - ges - sen schon auf
knees. Good-bye my friend it's hard to die, when all the birds are sing - ing

lacht. Aus den Bäu - men fällt das Laub schon
knees. Friend it's hard to die, when birds are

Probepartitur
Das Fotokopieren und Abschreiben von Noten ist gesetzlich verboten und wird strafrechtlich verfolgt!

16 uns' - re Welt, — denn ü - ber - all ist ein A - dieu.
in the sky, — now that the spring is in the air.

auf die Welt, die Welt, und ü - ber - all ist ein A -
sing - ing in the sky, now that the spring is in the

19

Was wir hö-ren, was wir seh'n,
Pret - ty girls are ev-'ry - where,

ist Ab-schied im Vo - rü - ber -
think of me and I'll be

dieu. Was wir hö-ren, was wir seh'n, hö-ren, was wir seh'n, Ab-schied im Vo - rü - ber -
air. Pret - ty girls are ev-'ry - where, girls are ev-'ry - where, think of me and I'll be

22

geh'n. In den Gär - ten der Zeit blüht der Wein der Fröh-lich-keit. Le - be
there. We had joy, we had fun, we had sea - sons in the sun. But the

geh'n. In den Gär - ten der Zeit blüht der Wein der Fröh-lich-keit. Le - be
there. We had joy, we had fun, we had sea - sons in the sun. But the

Das Fotokopieren und
 Abschreiben von Noten
 ist gesetzlich verboten
 und wird strafrechtlich verfolgt!

25

ihn, leb' da - rin, wenn ich nicht mehr bei dir bin.
hills that we climb were just sea - sons out of time.

ihn, leb' da - rin, wenn ich nicht mehr bei dir bin.
hills that we climb were just sea - sons out of time.